

**Службен гласник на Општина Тетово
бр.20/2015, објавен на 30.01.2015**

**Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës
nr.20/2015, e botuar më 30.01.2015**

Врз основа на член 50, став 1, точка 3 од Законот за локална самоуправа ("Службен весник на РМ", бр.5/02) и член 52 од Статутот на општина Тетово, ("Службен гласник на општина Тетово", бр.14/06), донесувам

Нë базë të nenit 50 paragrafi 1 pika 3 të Ligjit për vetëqeverisje lokale ("Gazeta zyrtare e RM", nr. 5/02) dhe nenit 52 të Statutit të Komunës së Tetovës ("Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës", nr. 14/06), marr ;

РЕШЕНИЕ

за објавување на Заклучокот за усвојување на Извештајот за работата и активностите на Советот на општина Тетово за периодот од 1.01.2014 до 31.12.2014 година

AKTVENDIM

për shpalljen e Përfundimit për miratimin e Raportit për punën dhe aktivitetet e Këshillit të Komunës së Tetovës gjatë periudhës nga 1.01.2014 deri më 31.12.2014

1. Се објавува Заклучокот за усвојување на Извештајот за работата и активностите на Советот на општина Тетово за периодот од 1.01.2014 до 31.12.2014 година, бр.08-187/3, што го донесе Советот на Општина Тетово на седницата одржана на ден 29.01.2015 година.

1. Shpallet Përfundimi për miratimin e Raportit për punën dhe aktivitetet e Këshillit të Komunës së Tetovës gjatë periudhës nga 1.01.2014 deri më 31.12.2014 nr. 08-187/3 që e miratoi Këshilli i komunës së Tetovës në mbledhjen e mbajtur më 29.01.2015.

2. Заклучокот да се објави во "Службен гласник на општина Тетово".

2. Përfundimi të shpallet në "Fletoren zyrtare të komunës së Tetovës".

Бр.09-315/1
30.01.2015
Тетово

Општина Тетово
Градоначалник,
Теута Арифџи,с.р.

Нр. 09-315/1
30.01.2015
Тетовë

Комуна е Тетовës
Крыетар,
Теута Арифџи, д.в.

**Службен гласник на Општина Тетово
бр.20/2015, објавен на 30.01.2015**

**Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës
nr.20/2015, e botuar më 30.01.2015**

Врз основа на член 36 став 1 алинеа 9 од Законот за локалната самоуправа („Службен весник на РМ бр. 05/02), Советот на општина Тетово на седницата одржана на ден 29.01.2015 година, донесе

Bazuar në nenin 36 paragrafi 1 alinea 9 të Ligjit për vetëqeverisje lokale (“Gazeta zyrtare e RM, nr.05/02), Këshilli i komunës së Tetovës në mbledhjen e mbajtur me dt. 29.01.2015, miratoi

ЗАКЛУЧОК

за усвојување на Извештајот за работата и активностите на Советот на општина Тетово за периодот од 1.01.2014 до 31.12.2014 година

1. Се усвојува Извештајот за работата и активностите на Советот на општина Тетово за периодот од 1.01.2014 до 31.12.2014 година

2. Заклучокот влегува во сила 8-от од денот на објавувањето во „Службен гласник на општина Тетово,“.

Бр.08-187/3
29.01.2015 год.
Т е т о в о

Совет на општина Тетово
Претседател,
Хисен Џемаили,с.р.

PËRFUNDIM

për miratimin e Raportit për punën dhe aktivitetet e Këshillit të Komunës së Tetovës gjatë periudhës nga 1.01.2014 deri më 31.12.2014

1. Miratohet Raporti për punën dhe aktivitetet e Këshillit të Komunës së Tetovës gjatë periudhës nga 1.01.2014 deri më 31.12.2014

2. Përfundimi hyn në fuqi ditën e 8-të nga dita e shpalljes në "Fletoren zyrtare e Komunës së Tetovës".

Nr. 08-187/3
29.01.2015
Т е т о в ë

Këshilli i Komunës së Tetovës
Kryetar,
Hisen Xhemaili,d.v.

**Службен гласник на Општина Тетово
бр.20/2015, објавен на 30.01.2015**

**Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës
nr.20/2015, e botuar më 30.01.2015**

Врз основа на член 50, став 1, точка 3 од Законот за локална самоуправа (“Службен весник на РМ“, бр.5/02) и член 52 од Статутот на општина Тетово, (“Службен гласник на општина Тетово“, бр.14/06), донесувам

Нë базë të nenit 50 paragrafi 1 pika 3 të Ligjit për vetëqeverisje lokale (“Gazeta zyrtare e RM”, nr. 5/02) dhe nenit 52 të Statutit të Komunës së Tetovës (“Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës”, nr. 14/06), marr ;

РЕШЕНИЕ

за објавување на Одлуката за кофинансирање на проектот на Центарот за развој на Полошкиот плански регион “Внатрешна реконструкција на објект за потребите на Центар за развој на Полошки плански регион и постигнување на енергетска ефикасност”

AKTVENDIM

për shpalljen e Vendimit për bashkëfinancimin e Projektit të Qendrës për zhvillim të rajonit planor të Pollogut “Rikonstruktimi i brendshëm i objektit për nevojat e Qendrës së zhvillimit të rajonit planor të Pollogut dhe arritja e efikasitetit energjetik”

1. Се објавува Одлуката за кофинансирање на проектот на Центарот за развој на Полошкиот плански регион “Внатрешна реконструкција на објект за потребите на Центар за развој на Полошки плански регион и постигнување на енергетска ефикасност” бр.08-187/4, што го донесе Советот на Општина Тетово на седницата одржана на ден 29.01.2015 година.

1. Shpallet Vendimi për bashkëfinancimin e Projektit të Qendrës për zhvillimin e rajonit planor të Pollogut “Rikonstruktimi i brendshëm i objektit për nevojat e Qendrës për zhvillim të rajonit planor të Pollogut dhe arritja e efikasitetit energjetik” nr. 08-187/4 që e miratoi Këshilli i komunës së Tetovës në mbledhjen e mbajtur më 29.01.2015.

2. Одлуката да се објави во “Службен гласник на општина Тетово”.

2. Vendimi të shpallet në “Fletoren zyrtare të komunës së Tetovës”.

Бр.09-315/2
30.01.2015
Тетово

Општина Тетово
Градоначалник,
Теута Арифи,с.р.

Нр. 09-315/2
30.01.2015
Тетовë

Комуна е Тетовës
Крыетар,
Теута Арифи,д.в.

**Службен гласник на Општина Тетово
бр.20/2015, објавен на 30.01.2015**

**Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës
nr.20/2015, e botuar më 30.01.2015**

Врз основа на член 36 став 1 точка 15 од Законот за локалната самоуправа („Службен весник на РМ„ бр.5/02), член 27 став 1 алинеја 2 и 4 од Законот за рамномерен регионален развој („Службен весник на РМ„ бр.63/07, 187/13, 43/14) и член 11 став 3 од Одлуката за основање на Центар за развој на Полошкиот плански регион, Советот на општина Тетово на седницата одржана на ден 29.01.2015 година, донесе

Нë базë të nenit 36 paragrafi 1 pika 15 të Ligjit për vetëqeverisje lokale (“Gazeta zyrtare e RM”, nr. 5/02), nenit 27 paragrafi 1 alinea 2 dhe 4 të Ligjit për zhvillimin e barabartë rajonal (“Gazeta zyrtare e RM”, nr. 63/07, 187/13, 43/14) dhe neni 11 paragrafi 3 të Vendimit për themelimin e Qendrës për zhvillimin e rajonit planor të Pollogut, Këshilli i komunës së Tetovës në mbledhjen e bërë me dt. 29.01.2015, mori

ОДЛУКА

за кофинансирање на проектот на Центарот за развој на Полошкиот плански регион “Внатрешна реконструкција на објект за потребите на Центар за развој на Полошки плански регион и постигнување на енергетска ефикасност”

VENDIM

për bashkëfinancimin e projektit të Qendrës për zhvillim e rajonit planor të Pollogut “Rikonstruktimi i brendshëm i objektit për nevojat e Qendrës për zhvillim të rajonit planor të Pollogut dhe arritja e efikasitetit energjetik”

Член 1

Со оваа Одлука општина Тетово издвојува финансиски средства во висина од 212.932,00 денари за кофинансирање на проектот на Центарот за развој на Полошкиот плански регион “Внатрешна реконструкција на објект за потребите на Центар за развој на Полошки плански регион и постигнување на енергетска ефикасност”. Вкупната вредност на проектот изнесува 3 201 728 денари.

Neni 1

Me këtë Vendim komuna e Tetovës ndanë mjete financiare në shumë prej 212.932,00 denarë për bashkëfinancimin e projektit të Qendrës për zhvillim të rajonit planor të Pollogut “Rikonstruktimi i brendshëm i objektit për nevojat e Qendrës për zhvillim të rajonit planor të Pollogut dhe arritja e efikasitetit energjetik”. Vlera e përgjithshme e projektit është 3 201 728 denarë.

Член 2

Одлуката од член 1 е неопходен услов при аплицирањето за добивање на финансиски средства за финансирање на проектот од Програмата за рамномерен регионален развој за 2015 година.

Neni 2

Vendimi i nenit 1 është kusht i domosdoshëm gjatë aplikimit për marrjen e mjeteve financiare për financimin e projektit nga Programi për zhvillim të barabartë rajonal për vitin 2015.

Член 3

Средствата за сопствено учество ќе бидат обезбедени од Буџетот на општина Тетово од следните позиции :
позиција 464990 - други трансфери,
Програма J8

Neni 3

Mjetet për pjesëmarrjen personale do të sigurohen nga Buxheti i komunës së Tetovës edhe atë nga pozicionet si vijon:
Zëri 464990 – transfere të tjera, Programi J8

**Службен гласник на Општина Тетово
бр.20/2015, објавен на 30.01.2015**

**Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës
nr.20/2015, e botuar më 30.01.2015**

Член 4

Оваа Одлука влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен гласник на општина Тетово,,.

Бр.08-187/4
29.01.2015 год.
Т е т о в о

Совет на општина Тетово
Претседател,
Хисен Џемаили,с.р.

Neni 4

Ky Vendim hyn në fuqi me ditën e shpalljes në “Fletoren zyrtare të komunës së Tetovës”.

Nr. 08-187/4
29.01.2015
T e t o v ë

Këshilli i Komunës së Tetovës
Kryetar,
Hisen Xhemali,d.v.

**Службен гласник на Општина Тетово
бр.20/2015, објавен на 30.01.2015**

**Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës
nr.20/2015, e botuar më 30.01.2015**

Врз основа на член 50, став 1, точка 3 од Законот за локална самоуправа ("Службен весник на РМ", бр.5/02) и член 52 од Статутот на општина Тетово, ("Службен гласник на општина Тетово", бр.14/06), донесувам

Нë базë të nenit 50 paragrafi 1 pika 3 të Ligjit për vetëqeverisje lokale ("Gazeta zyrtare e RM", nr. 5/02) dhe nenit 52 të Statutit të Komunës së Tetovës ("Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës", nr. 14/06), marr

РЕШЕНИЕ

за објавување на Одлуката за давање на согласност за изведување на училишни екскурзии на ОУ "А.С.Кикиш" Тетово

АКТ ВЕНДИМ

për shpalljen e Vendimit për dhënien e pëlqimit për realizimin e ekskursioneve shkollore të SHFK "A.S.Kikish" Tetovë

1. Се објавува Одлуката за давање на согласност за изведување на училишни екскурзии на ОУ "А.С.Кикиш" Тетово бр.08-187/5, што ја донесе Советот на Општина Тетово на седницата одржана на ден 29.01.2015 година.

1. Shpallet Vendimi për dhënien e pëlqimit për realizimin e ekskursioneve shkollore të SHFK "A.S.Kikish" Tetovë nr. 08-187/5 që e miratoi Këshilli i komunës së Tetovës në mbledhjen e mbajtur më 29.01.2015.

2. Одлуката да се објави во "Службен гласник на општина Тетово".

2. Vendimi të shpallet në "Fletoren zyrtare të komunës së Tetovës".

Бр.09-315/3
30.01.2015
Т е т о в о

Општина Тетово
Градоначалник,
Теута Арифи,с.р.

Нр. 09-315/3
30.01.2015
Т е т о в ë

Комуна е Тетовës
Крyетар,
Теута Арифи,д.в.

**Службен гласник на Општина Тетово
бр.20/2015, објавен на 30.01.2015**

**Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës
nr.20/2015, e botuar më 30.01.2015**

Врз основа на член 7 став 1 од Правилникот за начинот на изведување на училишните екскурзии и другите слободни активности на учениците од основните училишта ("Службен весник на РМ" бр.103/08, 33/10, 116/10, 156/10, 15/11, 18/11, 6/12,100/12 и 24/13), Советот на општина Тетово на седмица одржана на 29.01.2015 година, донесе

Нë базë të nenit 7 прagrafi 1 të Rregullores për mënyrën e realizimit të екскурSIONEVE shkollore dhe активитетеве të tjera të lira të nxënësve në shkollat fillore ("Gazeta zyrtare e RM" nr.103/08, 33/10, 116/10, 156/10, 15/11, 18/11, 6/12,100/12 dhe 24/13), Këshilli i komunës së Tetovës në mbledhjen e mbajtur më dt. 29.01.2015, mori

ОДЛУКА

За давање на согласност за изведување на училишни екскурзии на ОУ "А.С.Кикиш" Тетово

VENDIM

për dhënien e pëlqimit për realizimin e екскурSIONEVE shkollore të SHFK "A.S.Kikish" Tetovë

Член 1

Советот на општина Тетово дава согласност за изведување на училишните екскурзии предвидени од Годишната програма за работа на општинското ОУ "А.С.Кикиш" Тетово.

Neni 1

Këshilli i komunës së Tetovës jep pëlqim për realizimin e екскурSIONEVE shkollore të parapara me Programin vjetor të punës në SHFK "A.S.Kikish" Tetovë.

Член 2

Ова Одлука влегува во сила 8-от ден од денот на објавување во "Службен гласник на општина Тетово".

Neni 2

Ky Vendim hynë në fuqi ditën e 8-të nga dita e shpalljes në Fletoren zyrtare të komunës së Tetovës.

Бр.08-187/5
29.01.2015
Т е т о в о

Совет на општина Тетово
Претседател,
Хисен Џемаили,с.р.

Nr. 08-187/5
29.01.2015
Т е т о в ë

Këshilli i Komunës së Tetovës
Kryetar,
Hisen Xhemaili,d.v.

**Службен гласник на Општина Тетово
бр.20/2015, објавен на 30.01.2015**

**Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës
nr.20/2015, e botuar më 30.01.2015**

Врз основа на член 50, став 1, точка 3 од Законот за локална самоуправа ("Службен весник на РМ", бр.5/02) и член 52 од Статутот на општина Тетово, ("Службен гласник на општина Тетово", бр.14/06), донесувам

Нë базë të nenit 50 paragrafi 1 pika 3 të Ligjit për vetëqeverisje lokale ("Gazeta zyrtare e RM", nr. 5/02) dhe nenit 52 të Statutit të Komunës së Tetovës ("Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës", nr. 14/06), marr ;

РЕШЕНИЕ

за објавување на Заклучокот за усвојување на Локалната младинска стратегија на општина Тетово 2015-2019

АКТ ВЕНДИМ

për shpalljen e Përfundimit për miratimin e Strategjisë për rininë në komunën e Tetovës 2015-2019

1. Се објавува Заклучокот за усвојување на Локалната младинска стратегија на општина Тетово 2015-2019, бр.08-187/6, што го донесе Советот на Општина Тетово на седницата одржана на ден 29.01.2015 година.

1. Shpallet Përfundimi për miratimin e Strategjisë për rininë në komunën e Tetovës 2015-2019, nr. 08-187/6 që e miratoi Këshilli i komunës së Tetovës në mbledhjen e mbajtur më 29.01.2015.

2. Заклучокот да се објави во "Службен гласник на општина Тетово".

2. Përfundimi të shpallet në "Fletoren zyrtare të komunës së Tetovës".

Бр.09- 315/4
30.01.2015
Т е т о в о

Општина Тетово
Градоначалник,
Теута Арифџи,с.р.

Нр. 09- 315/4
30.01.2015
Т е т о в ѓ

Комуна е Тетовës
Крыетар,
Теута Арифџи,д.в.

**Службен гласник на Општина Тетово
бр.20/2015, објавен на 30.01.2015**

**Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës
nr.20/2015, e botuar më 30.01.2015**

Врз основа на член 36 став 1 алинеа 9 од Законот за локалната самоуправа („Службен весник на РМ бр. 05/02), Советот на општина Тетово на седницата одржана на ден 29.01.2015 година, донесе

Bazuar në nenin 36 paragrafi 1 alinea 9 të Ligjit për vetëqeverisje lokale ("Gazeta zyrtare e RM, nr.05/02), Këshilli i komunës së Tetovës në mbledhjen e mbajtur me dt. 29.01.2015, miratoi

ЗАКЛУЧОК

за усвојување на Локалната младинска стратегија на општина Тетово 2015-2019

1. Се усвојува Локалната младинска стратегија на општина Тетово 2015-2019

2. Заклучокот влегува во сила 8-от ден од денот на објавувањето во „Службен гласник на општина Тетово,„

Бр.08-187/6
29.01.2015 год.
Т е т о в о

Совет на општина Тетово
Претседател,
Хисен Џемаили,с.р.

PËRFUNDIM

për miratimin e Strategjisë për rininë në komunën e Tetovës 2015-2019

1. Miratohet Strategjia për rininë në komunën e Tetovës 2015-2019

2. Përfundimi hyn në fuqi ditën e 8-të nga dita e shpalljes në "Fletoren zyrtare e Komunës së Tetovës".

Nr. 08-187/6
29.01.2015
T e t o v ë

Këshilli i Komunës së Tetovës
Kryetar,
Hisen Xhemaili,d.v.

Содржина	Përmbajtja	
1 Решение за објавување на Заклучокот за усвојување на Извештајот за работата и активностите на Советот на општина Тетово за периодот од 1.01.2014 до 31.12.2014 година.	Aktvendim për shpalljen e Përfundimit për miratimin e Raportit për punën dhe aktivitetet e Këshillit të Komunës së Tetovës gjatë periudhës nga 1.01.2014 deri më 31.12.2014.	1
2 Заклучок за усвојување на Извештајот за работата и активностите на Советот на општина Тетово за периодот од 1.01.2014 до 31.12.2014 година.	Përfundim për miratimin e Raportit për punën dhe aktivitetet e Këshillit të Komunës së Tetovës gjatë periudhës nga 1.01.2014 deri më 31.12.2014.	2
3 Решение за објавување на Одлуката за кофинансирање на проектот на Центарот за развој на Полошкиот плански регион “Внатрешна реконструкција на објект за потребите на Центар за развој на Полошки плански регион и постигнување на енергетска ефикасност”.	Aktvendim për shpalljen e Vendimit për bashkëfinancimin e Projektit të Qendrës për zhvillim të rajonit planor të Pollogut “Rikonstruktimi i brendshëm i objektit për nevojat e Qendrës së zhvillimit të rajonit planor të Pollogut dhe arritja e efikasitetit energjetik”.	3
4 Одлука за кофинансирање на проектот на Центарот за развој на Полошкиот плански регион “Внатрешна реконструкција на објект за потребите на Центар за развој на Полошки плански регион и постигнување на енергетска ефикасност”.	Vendim për bashkëfinancimin e Projektit të Qendrës për zhvillim të rajonit planor të Pollogut “Rikonstruktimi i brendshëm i objektit për nevojat e Qendrës së zhvillimit të rajonit planor të Pollogut dhe arritja e efikasitetit energjetik”	4
5 Решение за објавување на Одлуката за давање на согласност за изведување на училишни екскурзии на ОУ “А.С.Кикиш” Тетово.	Aktvendim për shpalljen e Vendimit për dhënien e pëlqimit për realizimin e ekskursioneve shkollore të SHFK “A.S.Kikish” Tetovë.	6
6 Одлука за давање на согласност за изведување на училишни екскурзии на ОУ “А.С.Кикиш” Тетово.	Vendim për dhënien e pëlqimit për realizimin e ekskursioneve shkollore të SHFK “A.S.Kikish” Tetovë.	7
7 Решение за објавување на Заклучокот за усвојување на Локалната младинска стратегија на општина Тетово 2015-2019.	Aktvendim për shpalljen e Përfundimit për miratimin e Strategjisë për rininë në komunën e Tetovës 2015-2019.	8
8 Заклучок за усвојување на Локалната младинска стратегија на општина Тетово 2015-2019.	Përfundim për miratimin e Strategjisë për rininë në komunën e Tetovës 2015-2019.	9
9 Содржина	Përmbajtja	10

**Службен гласник на Општина Тетово
бр.20/2015, објавен на 30.01.2015**

**Fletorja zyrtare e Komunës së Tetovës
nr.20/2015, e botuar më 30.01.2015**